



## Ohje varamenettelystä Traces-järjestelmän häiriötilanteissa

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/1715 velvoittaa maahantuojaa ilmoittamaan jokaisesta eläinlääkinnällistä rajatarkastusta vaativasta tuontierästä rajatarkastusasemalle täyttämällä yhteisen terveyttä koskevan tuloilmoituksen (CHED-P tuotteille ja CHED-A eläimille) osan I TRACES-järjestelmässä.

TRACES- järjestelmä on nettipohjainen ja sitä ylläpidetään EUROPA-palvelimella. Tilanteissa, joissa Traces-järjestelmä on yli tunnin pois käytöstä, lainsäädäntö (2019/1715/EU art 46) velvoittaa käyttämään sähköisiä tai paperisia CHED-P ja CHED-A -lomakkeita. Tiedot syötetään käyttökatkon jälkeen TRACES-järjestelmään takautuvasti.

Nämä menettelyt ovat käytössä vain ja ainoastaan silloin, kun TRACES on pois käytöstä enemmän kuin tunnin ajan. Paperisia lomakkeita ei hyväksytä normaalitilanteessa

Toimet, jos TRACES -järjestelmä ei toimi erän saapua rajatarkastusasemalle  
Kuljetus odottaa tunnin, mutta jos järjestelmä ei senkään jälkeen toimi, toimitaan seuraavasti:

CHED-P/A on tehty TRACES-järjestelmään ja asiakirjat ovat kunnossa:

Mikäli CHED-P/A -numero on tiedossa rajatarkastusasemalla: Tarkastus voidaan tehdä asiakirjojen perusteella ja erä pääsee jatkamaan matkaa.

Mikäli CHED-P/A -numero ei ole tiedossa, tulee huolitsijan toimittaa se rajatarkastusasemalle. Tarkastus voidaan tehdä ja erä hyväksyä.

CHED-P/A ei ole tehty erän saapua rajatarkastusasemalle, eikä TRACES -järjestelmä toimi

Kuljetus odottaa niin kauan, että järjestelmä taas toimii, ja toimija pystyy tekemään ilmoituksen järjestelmään.

tai

Huolitsija lähettää sähköpostitse CHED-P/A -ilmoituksen osan I asianmukaisesti täytettynä rajatarkastusasemalle liitetiedostona. Ilmoitus voi olla täytetty selkeästi käsin ja skannattu tai tallennettu aiemmin tehdystä ilmoituksesta.

Pdf-lomakkeet on mahdollista tallentaa jokaiselle CN-koodille erikseen. Ruokavirasto kehottaa maahantuojia tallentamaan itselleen kaikkien niiden tuotteiden CHED-P/A -lomakkeet CN-koodeittain, joita maahantuontitoiminnassaan tarvitsevat. Näin paperiset lomakkeet ovat saatavilla häiriötilanteissa. Liitteessä on ohjeet Tyhjän CHED-lomakkeen tallentamista varten.

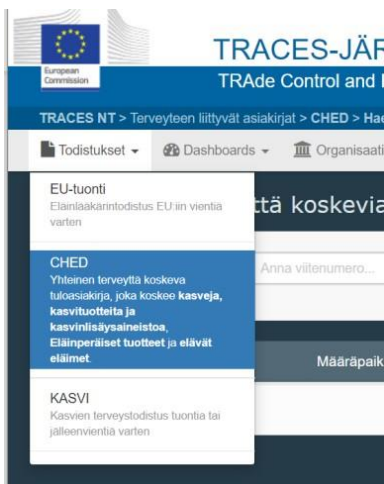
Ruokaviraston verkkosivuilta voi myös ladata tyhjän lomakkeen, johon maahantuoja kirjoittaa käsin CN-koodin ja muut vaadittavat tiedot. Tyhjän lomakkeen löydät tekstistä aktiivisista linkeistä



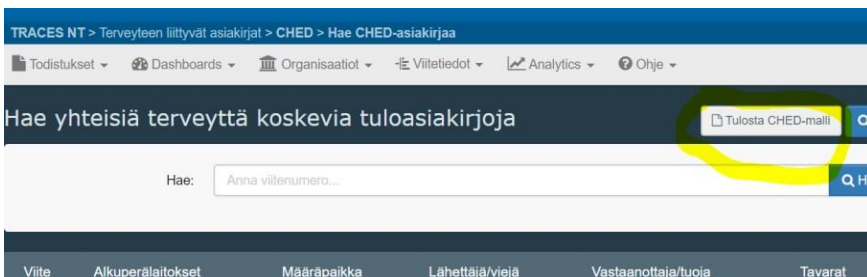
## Ohje varamenettelystä Traces-järjestelmän häiriötilanteissa

Ohje CHED-P/A -lomakkeiden tulostamiseksi TRACES -järjestelmästä

Kirjaudu TRACES-järjestelmään ja valitse vasemmasta laidasta kohta "Todistukset" ja sieltä "CHED".



Valitse "Tulosta CHED-malli".



Halutessasi valitse haluamasi CHED-tyyppi yläreunasta tai kirjoita hakukenttään tuotteen CN-koodi samalla tasolla, kun se terveystodistuksessa on. Voit myös valita valikko kerrallaan oikean koodin. Valitse tämän jälkeen alareunasta "Tehty"



## Ohje varamenettelystä Traces-järjestelmän häiriötilanteissa

Kaikki CHED-tyypit  CHED-A  CHED-P  CHED-D  CHED-PP Poista kaikkien valinta

Anna nimikkeistökoodi, osio, laji... Q Suodatin +

+ 01 ELÄVÄT ELÄIMET	CHED-P
- 02 LIHA JA MUUT SYÖTÄVÄT ELÄIMENOSAT	CHED-P
+ 0201 Naudanliha, tuore tai jäädytetty	CHED-P
- 0202 Naudanliha, jäädytetty	CHED-P
+ 0202 10 ruhot ja puoliruhot	<input type="checkbox"/> CHED-P
+ 0202 20 muut palat, luulliset	<input type="checkbox"/> CHED-P
+ 0202 30 luuton liha	<input checked="" type="checkbox"/> CHED-P
+ 0203 Sianliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	CHED-P
+ 0204 Lampaan- ja vuohenliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	CHED-P
+ 0205 Hevosen-, aasin-, muulin- ja muuliaasinliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty	CHED-P
+ 0206 Naudan, sian, lampaan, vuohen, hevosen, aasin, muulin ja muuliaasin muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	CHED-P

Yhteinen terveyttä koskeva tuloasiakirja, joka koskee **Eläintuote 1** nimikkeistöä Peruuta ✓ Tehty

Valitse haluamasi kieli ja valitse "Tulosta PDF".

Laajennetut tulostusvaihtoehdot

<input type="checkbox"/> Albanian	<input type="checkbox"/> bosnia	<input type="checkbox"/> bulgaria
<input type="checkbox"/> englantia	<input type="checkbox"/> espanja	<input type="checkbox"/> Georgian
<input type="checkbox"/> hollanti	<input type="checkbox"/> islanti	<input type="checkbox"/> italia
<input type="checkbox"/> kiina	<input type="checkbox"/> korea	<input type="checkbox"/> kreikka
<input type="checkbox"/> kroaatti	<input type="checkbox"/> latvia	<input type="checkbox"/> liettua
<input type="checkbox"/> Macedonian	<input type="checkbox"/> malta	<input type="checkbox"/> norja
<input type="checkbox"/> portugali	<input type="checkbox"/> puola	<input type="checkbox"/> ranska
<input type="checkbox"/> romanian	<input type="checkbox"/> ruotsi	<input type="checkbox"/> saksa
<input type="checkbox"/> serbia	<input type="checkbox"/> slovakki	<input type="checkbox"/> sloveeni
<input checked="" type="checkbox"/> suomi	<input type="checkbox"/> tanska	<input type="checkbox"/> tšekki
<input type="checkbox"/> turkki	<input type="checkbox"/> unkari	<input type="checkbox"/> venäjä
<input type="checkbox"/> vietnam	<input type="checkbox"/> viro	

Tulosta PDF Sulje

Tallenna lomakepohja. Valitsemasi CN-koodi näkyy lomakepohjalla.



## Ohje varamenettelystä Traces-järjestelmän häiriötilanteissa

CHED-P			Yhteinen terveyttä koskeva tuloasiakirja	
Osa I: Esitettyä lähetyksestä koskevat tiedot	I.2. Viite	I.3. Paikallinen viite I.4. Control Authority I.5. Control Authority Code	I.1. Lähettäjä/viejä Nimi Osoite Maa ISO-koodi	
	I.6. Vastaanottaja/tuoja Nimi Osoite Maa ISO-koodi		I.7. Määräpaikka Nimi Osoite Activity ID Maa ISO-koodi	
	I.8. Lähetyksestä vastaava toimija Nimi Osoite Maa ISO-koodi		I.9. Mukana seuraavat asiakirjat Tyyppi Numero Myöntämispäivä Myöntävä maa ja paikka Kaupallisten asiakirjojen viitetiedot	
	I.10. Prior notification Päivämäärä		Kellonaika	
	I.13. Kuljetusväline Tyyppi Asiakirja Tunnistetiedot		I.11. Alkuperämaa ISO-koodi	
			I.12. Alkuperäalue	
I.15. Alkuperälaite Nimi Osoite Hyväksyntänumero Maa		ISO-koodi		

Häiriötilanteessa täytävä lomake käsin ja liitettävä se terveystodistuksen liitteeksi ennen kuin tuontierä saapuu rajatarkastusasemalle. Vaihtoehtoisesti skannaava se ja lähettävä rajatarkastusasemalle sähköpostin liitetiedostona.

Osoitteet:

Helsingin satama: [rajatarkastus@ruokavirasto.fi](mailto:rajatarkastus@ruokavirasto.fi)

Helsinki-Vantaan lentoasema: [lentoasema@ruokavirasto.fi](mailto:lentoasema@ruokavirasto.fi)

Vaalimaan maantie: [vaalimaa@ruokavirasto.fi](mailto:vaalimaa@ruokavirasto.fi)

Viranomaiset tallentavat häiriötilanteen jälkeen paperisen CHEDin tiedot järjestelmään jälkikäteen